

<b>ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 438</b>	<b>TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.438</b>
<b>от</b>	<b>of a</b>
<b>Редовно заседание</b>	<b>Regular Meeting</b>
<b>на Управителния съвет на</b>	<b>of the Management Board of</b>
<b>“ЧЕЗ Разпределение България“ АД</b>	<b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>
<p>Днес, 18.07.2018 г., в 12:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 18.07.2018, at 12:00 p.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of <b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as <b>“the Company”</b>), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
<b>1. Г-н Виктор Любомиров Станчев;</b>	<b>1. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev;</b>
<b>2. Г-н Томаш Пецка, който присъства, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Петър Холаковски, упълномощен по силата на писмено пълномощно съгласно чл. 75, от Устава на Дружеството, като копие от пълномощното е приложено към настоящия протокол;</b>	<b>2. Mr. Tomáš Pecka attending in his personal capacity, as well as in his capacity as a proxy of Mr. Petr Holakovsky, authorized by virtue of a written power of attorney pursuant to Article 75 of the Company’s By-laws, as a copy of the power of attorney is enclosed to the present minutes;</b>
Управителният съвет на Дружеството <b>УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</b>	The Management Board of the Company <b>ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</b>
<b>По точка 2 от дневния ред: Вземане решение за избор на изпълнител за сключване на договор след проведена открита процедура с предмет: „Доставка на правоъгълен полимерен стъклоусилен капак за кабелни шахти, клас В 125, размери (900/600/80) mm“, реф. № PPD 17-144.</b>	<b>Under item 2 of the agenda: Taking decision about selection of contractor for signing agreement following up held open procedure with subject “Delivery of rectangular polymer glass-strengthened cover for cable shafts, class B 125, dimensions (900/600/80) mm”, ref. number PPD 17-144.</b>

<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД поръчка с предмет: „Доставка на правоъгълен полимерен стъклоусилен капак за кабелни шахти, клас В 125, размери (900/600/80) mm“, реф. № PPD 17-144, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-1978/ 26.02.2018 г. на г-н Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD procedure with subject “Delivery of rectangular polymer glass-strengthened cover for cable shafts, class B 125, dimensions (900/600/80) mm”, ref. number PPD 17-144, there has been submitted a letter accompanied by report of the Commission appointed by Order No. CD-ORD-1978/ 26.02.2018 of Mr. Petr Holakovský, Management Board Member of CEZ Distribution Bulgaria AD, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the report of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the documentation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 2 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 2 of the agenda.</p>
<p><b>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</b>  На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 108, т. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 11.07.2018 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва:  1. С Решение № PPD 17-144-1/ 04.01.2018 г., възложителят е открил „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет: „Доставка на правоъгълен полимерен стъклоусилен капак за кабелни шахти, клас В 125, размери (900/600/80) mm“ и идентификационен (референтен) № PPD 17-144;  2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 920 840.00 лв., без ДДС, като нейният предмет не е разделен на обособени позиции;  3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил на Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и</p>	<p><b>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</b>  On the ground of Art. 22, Para. 1, Item 6 and Art. 108, Item 1 of the Public Procurement Act (PPA) based on the results of the Commission’s work reflected in a Report dated 11.07.2018 and in the related documents drafted in the process of Commission’s work, as well as after considering the following circumstances:  1. By Decision No. PPD 17-144-1/ 04.01.2018 the Assignor started an open type procedure for awarding of a public procurement under Art. 18, Para. 1, Item 1 of the PPA with subject: ‘Delivery of rectangular glass-reinforced polymeric cover for cable shafts, class B 125, dimensions (900/600/80) mm’ and identification (referent) No. PPD 17-144;  2. The public procurement has an estimated value of BGN 920 840.00 VAT exclusive and its subject has not been divided into detached lots;  3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 08.01.2018 the Announcement for the</p>

решението за откриване на процедурата) е публикувано на 08.01.2018 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2018-0002, а обявлението на 06.01.2018 г. в Официален вестник на Европейски съюз под № 2018/S 004-5781;

4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, а именно 16:30 ч. на 23.02.2018 г., възложителят е получил 4 (четири) броя оферти, регистрирани, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-2139/23.02.2018 г., получена в 13:08 часа – „ФИЛКАБ“ АД;

4.2. Вх. № CD-DOC-2147/23.02.2018 г., получена в 15:35 часа – „БУЛПЛАСТ-2013“ ЕООД;

4.3. Вх. № CD-DOC-2149/23.02.2018 г., получена в 16:01 часа – „ТИЛКОМ“ ООД;

4.4. Вх. № CD-DOC-2150/23.02.2018 г., получена в 16:24 часа – „МЕТРОНОМ“ ООД.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка, със Заповед № CD-ORD-1978/ 26.02.2018 г. на г-н Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществената поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 11.07.2018 г.;

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 11.07.2018 г.;

8. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за възлагане на обществената поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=76078&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2018-0002 and the Announcement – on 06.01.2018 in the Official Journal of the European Union under No. 2018/S 004-5781;

4. Until the deadline for offers submission and namely 16:30 h on 23.02.2018 the Assignor has received 4 (four) offers registered as follows:

4.1. Inc. No CD-DOC-2139/23.02.2018 at 13:08 h from FILKAB AD;

4.2. Inc. No. CD-DOC-2147/23.02.2018 at 15:35 h from BULPLAST-2013 EOOD;

4.3. Inc. No. CD-DOC-2149/23.02.2018 at 16:01 h from TILKOM OOD;

4.4. Inc. No. CD-DOC-2150/23.02.2018 at 16:24 h from METRONOM OOD.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct the procedure for awarding of the public procurement with Order No. CD-ORD-1978/ 26.02.2018 of Mr. Petr Holakovský, Management Board Member of CEZ Distribution Bulgaria AD.

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for awarding of the public procurement as the results of its activity have been presented in Report dated 11.07.2018;

7. On 11.07.2018 the Report of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

8. The address of the electronic file on conducting the procedure for awarding of the public procurement on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Reports have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublicBuyerProfile/PublishedTenderInformation.aspx?tenderId=76078&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

**РЕШИ:**

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура за възлагане на обществената поръчка, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

1-во място „МЕТРОНОМ“ ООД, с предложена обща стойност от 1 705 580.00 лв. без ДДС;

2-ро място „БУЛПЛАСТ-2013“ ЕООД, с предложена обща стойност от 1 717 430.00 лв. без ДДС;

3-то място „ТИЛКОМ“ ООД, с предложена обща стойност от 2 029 560.00 лв. без ДДС.

II. Определя за изпълнител на обществената поръчка класирания на първо място участник: „МЕТРОНОМ“ ООД

III. С класирания на първо място участник да бъде сключен договор за обществена поръчка.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет да сключи писмен договор с участника, класиран на първо място, като подпише самостоятелно договора и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.

V. Отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията причини и мотиви, както следва:

1. „ФИЛКАБ“ АД на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

След като се е запознала със съдържанието на техническото предложение на участника „ФИЛКАБ“ АД и резултатите, отразени в Протокол от изпитване № 329-1-264/18.05.2018г., на мострата, представена от участника, проведено от Изпитвателен център по строителство (ИСЦ) при „НИСИ“ ЕООД, и е извършила детайлна проверка за съответствие с изискванията на възложителя, комисията е констатирала следното:

A) В техническото предложение на „ФИЛКАБ“ АД от приложения към представения от участника Протокол от изпитване № 130-1-108/19.02.2018г., извършено от ИЦС при „НСИ“ ЕООД, снимков материал е видно, че капакът е бетонен с наличие на арматура, което не съответства на изискванията на възложителя капакът да бъде полимерен, стъклоусилен за

**DECIDED:**

I. Confirms the presented in the Commission's Report ranking of the candidates based on the conducted procedure for conclusion of a Frame Agreement which has been made in accordance with the announced criterion 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA, and announces it in the following order:

FIRST PLACE: METRONOM OOD with a total amount of BGN 1 705 580.00 VAT exclusive;

SECOND PLACE: BULPLAST-2013 EOOD with a total amount of BGN 1 717 430.00 VAT exclusive;

THIRD PLACE: TILKOM OOD with a total amount of BGN 2 029 560.00 VAT exclusive.

II. Determines as an Assignee of the public procurement the candidate ranked first place, as follows:

METRONOM OOD

III. A public procurement contract shall be concluded with the candidate ranked first place.

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to conclude a written contract with the candidate ranked first place, as signing individually the contract and its appendixes, which require the Assignor's signature.

V. Eliminates from participation in the procedure for awarding of the public procurement the indicated below candidates because of the following reasons and motives described in the Commission's Report:

1. FILKAB AD on the grounds of Art. 107, Item 2, letter "a" of the PPA, because of the following reasons and motives:

After the familiarization with the content of the technical proposal of the candidate FILKAB AD and the results set out in Test Report No. 329-1-264/18.05.2018 for the sample submitted by the candidate which tests have been carried out by the NISI EOOD's Construction Testing Center (CTC) and the carried out detailed review for compliance with the requirements of the Assignor, the Commission has found the following:

A) In the technical proposal of FILKAB AD from the attached to the submitted by the candidate Test Report No. 130-1-108/ 19.02.2018 issued by the NISI EOOD's CTC, picture material has shown that the cover has been made from concrete with the presence of armature which does not meet the requirements of the Assignor pursuant to which the cover shall be polymeric,

кабелни шахти клас В 125, без метална армировка и метални включвания.

Б) Видно от Протокол от изпитване № 330-1-264/18.05.2018г., проведено от ИЦС при „НИСИ“ ЕООД на мострата, представена от участника, при натоварване при изпитване със сила от 61.8 kN, капакът се е разрушил, като това не съответства на изискването на възложителя за разрушаване на капака, при натоварване от мин. 125 kN в продължение на 30 s.

Представените резултати от изпитанието на мострата-капак на участника „ФИЛКАБ“ АД и констатациите за представен снимков материал в техническата оферта на участника на бетонен капак с наличие на арматура, представляват изначални несъответствия на техническите характеристики на стоките, които участникът оферира за доставка по предмета на обществената поръчка, с техническите спецификации към документацията за участие, обявени предварително от възложителя. Тези несъответствия на офертата с предварително обявените технически изисквания на възложителя към стоката, предмет на доставката, не могат да бъдат отстранени по реда на чл. 54, ал. 13 от ППЗОП във връзка с чл. 104, ал. 5 от ЗОП, без по този начин да настъпи промяна на техническото предложение на участника, което разпоредбата на ЗОП изрично забранява.

С оглед гореизложеното, на основание чл. 107, т. 2 б. а) от ЗОП участникът „ФИЛКАБ“ АД се отстранява от участие в процедурата.

VI. Упълномощава Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.

VII. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, при условията, по реда и в сроковете,

glass-reinforced for class B 125 cable shafts, without metal reinforcement and metal ingredients.

B) As evident from Test Report No. 330-1-264/18.05.2018 issued by the NISI EOOD's CTC for the sample submitted by the candidate, on a test load with a force of 61.8 kN, the cover has been demolished, as this does not meet the requirement of the Assignor for demolishing of the cover at a min 125 kN load for 30 s.

The presented results of the sample tests of the candidate FILKAB AD's cover and the findings for submitted photo material in the technical offer of the candidate of a concrete cover with the presence of armature represent basic inconsistencies of the technical characteristics of the goods that the candidate has offered for delivery under the subject of the public procurement with the technical specifications to the public procurement documentation announced in advance by the Assignor. These inconsistencies of the offer with the previously announced technical requirements of the Assignor for the goods, subject of the delivery, cannot be remedied by applying the provision of Art. 54, Para. 13 of the RAPPА in relation to Art. 104, Para. 5 of the PPA, without thereby changing the technical proposal of the candidate, which the provision of the PPA explicitly prohibits.

In view of the above, on the grounds of Art. 107, Item 2, letter 'a' from the PPA, the candidate FILKAB AD shall be eliminated from participation in the procedure.

VI. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova to send this decision to the candidates in the procedure in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer's profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.

VII. Authorizes each one of the members of the Management Board, individually to sign an Announcement for awarding a procurement under Art. 26 of the PPA, as well as RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova to organize the sending of the Announcement drafted in accordance with the approved forms under PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union under the conditions, procedures and terms

<p>предвидени в ЗОП и ППЗОП. Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>of the PPA and RAPPА. In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p><b>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Виктор Станчев и г-н Томаш Пецка, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Петър Холаковски</b></p>	<p><b>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr. Tomáš Pecka, in his personal capacity as well as in the capacity of a proxy of Mr. Petr Holakovsky</b></p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 2 от Протокол № 438 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 18.07.2018 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 2 of Protocol No. 438 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 18.07.2018. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Информацията е заличена  
съгласно чл.2 от ЗЗЛД

Румяна Христова / Romyana Hristova  
Секретар на УС/ Secretary of the MB